



This document has been provided by the International Center for Not-for-Profit Law (ICNL).

ICNL is the leading source for information on the legal environment for civil society and public participation. Since 1992, ICNL has served as a resource to civil society leaders, government officials, and the donor community in over 90 countries.

Visit ICNL's **Online Library** at <http://www.icnl.org/knowledge/library/index.php> for further resources and research from countries all over the world.

Disclaimers

Content. The information provided herein is for general informational and educational purposes only. It is not intended and should not be construed to constitute legal advice. The information contained herein may not be applicable in all situations and may not, after the date of its presentation, even reflect the most current authority. Nothing contained herein should be relied or acted upon without the benefit of legal advice based upon the particular facts and circumstances presented, and nothing herein should be construed otherwise.

Translations. Translations by ICNL of any materials into other languages are intended solely as a convenience. Translation accuracy is not guaranteed nor implied. If any questions arise related to the accuracy of a translation, please refer to the original language official version of the document. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.

Warranty and Limitation of Liability. Although ICNL uses reasonable efforts to include accurate and up-to-date information herein, ICNL makes no warranties or representations of any kind as to its accuracy, currency or completeness. You agree that access to and use of this document and the content thereof is at your own risk. ICNL disclaims all warranties of any kind, express or implied. Neither ICNL nor any party involved in creating, producing or delivering this document shall be liable for any damages whatsoever arising out of access to, use of or inability to use this document, or any errors or omissions in the content thereof.

Конституционный закон Туркменистана

О внесении изменений и дополнений в Конституцию Туркменистана

(“Нейтральный Туркменистан”, № 241-244 (25384) от 27 сентября 2008 года)

За короткий исторический период, прошедший с момента вступления на путь независимости, Туркменистан занял достойное место в числе динамично прогрессирующих стран планеты. Наша страна добилась значительных успехов в развитии экономической и социальной сторон жизни общества и государства, играя активную миротворческую роль, обрела признанный Организацией Объединенных Наций статус постоянного позитивного нейтралитета, что способствует росту её международного авторитета и влияния на мировой политической арене. Практика современного политического и экономического развития вызвала необходимость выхода страны на новые, более ответственные рубежи. Грандиозные политические, социально-экономические реформы, проводимые в эпоху нового Возрождения и великих преобразований, потребовали глубокого политико-правового осмысления и проведения необходимых изменений в правовой системе Туркменистана, во всех сферах деятельности органов государственной власти, а это выдвинуло в качестве первоочередной задачу разработки и утверждения новой редакции Конституции Туркменистана.

Учитывая роль и значение Конституции Туркменистана в национальной правовой системе, в обществе, а также в целях дальнейшей демократизации государственной и общественной жизни Туркменистана, совершенствования системы органов власти, учитывая и основываясь на обобщённых Меджлисом Туркменистана и обсуждённых Конституционной комиссией Туркменистана предложениях, поступивших от органов государственной власти Туркменистана, общественных объединений, граждан и представленных на рассмотрение Халк Маслахаты, о внесении изменений и дополнений в Конституцию Туркменистана, в соответствии со статьей 48 Конституции Туркменистана:

Статья 1. Одобрить изменения и дополнения, внесенные Конституционной комиссией в Конституцию Туркменистана.

Статья 2. Внести изменения и дополнения в Конституцию Туркменистана, утвердив её в новой редакции (прилагается).

Статья 3. Халк Маслахаты Туркменистана прекращает свою деятельность со дня вступления в силу настоящего Конституционного закона.

Статья 4. Постановления и решения Халк Маслахаты Туркменистана действуют постольку, поскольку они не противоречат Конституции и законам Туркменистана.

Статья 5. Право изменения и признания утратившими силу актов, принятых Халк Маслахаты Туркменистана, отнести к компетенции соответственно Президента Туркменистана и Меджлиса Туркменистана.

Статья 6. Признать утратившими силу:

Конституционный закон Туркменистана от 15 августа 2003 года “О Халк Маслахаты Туркменистана”;

Конституционный закон Туркменистана от 25 октября 2005 года “О внесении изменений и дополнений в Конституционный закон Туркменистана “О Халк Маслахаты Туркменистана”;

Конституционный закон Туркменистана от 25 октября 2005 года “О Халк Маслахаты Туркменистана”;

Конституционный закон Туркменистана от 30 марта 2007 года “О внесении изменений и дополнений в Конституционный закон Туркменистана “О Халк Маслахаты Туркменистана”.

Статья 7. Полномочия халк векиллери досрочно прекратить.

Статья 8. Настоящий Конституционный закон вступает в силу с момента принятия.

**Председатель Халк Маслахаты
Туркменистана,
Президент Туркменистана
Гурбангулы Бердымухамедов
г. Ашхабад,
26 сентября 2008 г.
№ ТКК-13**

Конституция Туркменистана*

(“Нейтральный Туркменистан”, № 241-244 (25384) от 27 сентября 2008 года)

Мы, народ Туркменистана,
основываясь на своем неотъемлемом праве на определение своей судьбы;
исходя из ответственности за настоящее и будущее Отечества;
выражая верность заветам предков жить в единстве, мире и согласии;
имея целью охрану национальных ценностей и интересов, укрепление независимости, суверенитета, статуса постоянного нейтралитета Туркменистана;
гарантируя права и свободы каждого человека и гражданина и стремясь обеспечить гражданский мир и национальное согласие в обществе, утвердить устои народовластия и демократического, правового, светского государства, - принимаем настоящую Конституцию - Основной Закон Туркменистана.

Раздел I. Основы конституционного строя Туркменистана

Статья 1. Туркменистан - демократическое, правовое и светское государство, в котором государственное правление осуществляется в форме президентской республики.

Туркменистан обладает верховенством и полнотой власти на своей территории, самостоятельно осуществляет внутреннюю и внешнюю политику. Государственный суверенитет и территория Туркменистана едины и неделимы.

Государство защищает независимость, территориальную целостность Туркменистана, конституционный строй, обеспечивает законность и правопорядок.

Туркменистан на основании закона обладает статусом постоянного нейтралитета. Организация Объединенных Наций в Резолюции Генеральной Ассамблеи “Постоянный нейтралитет Туркменистана” от 12 декабря 1995 года: “1. признает и поддерживает провозглашенный Туркменистаном статус постоянного нейтралитета; 2. призывает

* Перевод с государственного языка Туркменистана.

государства - членов Организации Объединенных Наций уважать и поддерживать этот статус Туркменистана, уважая также его независимость, суверенитет и территориальную целостность". Признанный мировым сообществом постоянный нейтралитет Туркменистана является основой его внутренней и внешней политики.

Статья 2. Носителем суверенитета и единственным источником государственной власти Туркменистана является народ. Народ Туркменистана осуществляет свою власть непосредственно или через представительные органы.

Никакая часть народа, организация или отдельные лица не вправе присвоить власть в государстве.

Статья 3. В Туркменистане высшей ценностью общества и государства является человек.

Государство ответственно перед каждым гражданином и обеспечивает создание условий для свободного развития личности, защищает жизнь, честь, достоинство и свободу, личную неприкосновенность, естественные и неотчуждаемые права гражданина.

Каждый гражданин ответственен перед государством за исполнение обязанностей, возложенных на него Конституцией и законами.

Статья 4. Государственная власть основывается на принципе разделения властей на законодательную, исполнительную и судебную, которые действуют самостоятельно, уравновешивая друг друга.

Статья 5. Государство, все его органы и должностные лица связаны правом и конституционным строем.

Конституция Туркменистана является Основным Законом государства. Закрепленные в ней нормы и положения имеют прямое действие. Законы и иные правовые акты, противоречащие Конституции, не имеют юридической силы.

Нормативные правовые акты органов государственной власти и управления, местного самоуправления публикуются для всеобщего сведения или обнародуются иным способом, за исключением содержащих государственную или иную охраняемую законом тайну. Нормативные правовые акты, затрагивающие права и свободы человека и гражданина, не доведённые до всеобщего сведения, являются недействующими с момента их принятия.

Статья 6. Туркменистан, являясь полноправным субъектом мирового сообщества, придерживается во внешней политике принципов постоянного нейтралитета, невмешательства во внутренние дела других стран, отказа от применения силы и участия в военных блоках и союзах, содействия развитию мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений со странами региона и государствами всего мира.

Туркменистан признает приоритет общепризнанных норм международного права. Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем предусмотренные законом Туркменистана, то применяются правила международного договора.

Статья 7. Туркменистан имеет свое гражданство. Гражданство приобретается, сохраняется и утрачивается в соответствии с законом.

За гражданином Туркменистана не признается гражданство другого государства.

Никто не может быть лишен гражданства или права изменить гражданство. Гражданин Туркменистана не может быть выдан другому государству либо изгнан за пределы Туркменистана, или ограничиваться в праве вернуться на Родину.

Гражданам Туркменистана гарантируются защита и покровительство государства как на территории Туркменистана, так и за её пределами.

Статья 8. Иностранцы граждане и лица без гражданства пользуются правами и свободами, несут обязанности граждан Туркменистана, в соответствии с законодательством и международными договорами Туркменистана.

Туркменистан в соответствии с общепризнанными нормами международного права в установленном законом порядке предоставляет убежище иностранным гражданам и лицам без гражданства.

Статья 9. Собственность неприкосновенна. Туркменистан утверждает право частной собственности на средства производства, землю, иные материальные и интеллектуальные ценности. Они могут принадлежать также объединениям граждан и государству. Законом устанавливаются объекты, являющиеся исключительной собственностью государства. Государство гарантирует равную защиту и создаёт равные условия для развития всех форм собственности.

Конфискация собственности не допускается, за исключением собственности, приобретенной способом, запрещённым законом.

Принудительное возмездное отчуждение собственности допускается лишь в случаях, предусмотренных законом.

Статья 10. Экономика Туркменистана основывается на принципах рыночных отношений. Государство поощряет и поддерживает предпринимательство, способствует развитию малого и среднего бизнеса.

Статья 11. Государство ответственно за сохранность национального историко-культурного наследия, природной среды, обеспечение равенства между социальными и национальными общностями. Государство поощряет научное и художественное творчество и распространение его позитивных результатов, содействует развитию международных связей в области науки, культуры, воспитания и образования, спорта и туризма.

Статья 12. Государство гарантирует свободу религий и вероисповеданий, их равенство перед законом. Религиозные организации отделены от государства и не могут вмешиваться в государственные дела и выполнять государственные функции. Государственная система образования отделена от религиозных организаций и носит светский характер.

Каждый человек самостоятельно определяет свое отношение к религии, вправе единолично или совместно с другими исповедовать любую религию или не исповедовать никакой, выражать и распространять убеждения, связанные с отношением к религии, участвовать в отправлении религиозных культов, ритуалов, обрядов.

Статья 13. В целях защиты государственного суверенитета и безопасности Туркменистан имеет свои Вооруженные Силы.

Статья 14. Государственным языком Туркменистана является туркменский язык. Всем гражданам Туркменистана гарантируется право пользования родным языком.

Статья 15. Символами Туркменистана как суверенного государства являются его Государственный флаг, Государственный герб, Государственный гимн.

Флаг, Герб, Гимн устанавливаются и охраняются законом.

Статья 16. Туркменистан по административно-территориальному устройству состоит из: велаятов, городов с правами велаята, этрапов, городов с правами этрапа, городов в этрапе, посёлков, генгешликов.

Территория одного или нескольких сёл образует генгешлик.

Статья 17. Столицей Туркменистана является город Ашхабад.

Раздел II. Права, свободы и обязанности человека и гражданина в Туркменистане

Статья 18. Права и свободы человека неприкосновенны и неотчуждаемы.

Никто не вправе лишить человека каких-либо прав и свобод или ограничить его права и свободы иначе как в соответствии с Конституцией и законами.

Перечисление в Конституции и законах определенных прав и свобод человека не может быть использовано для отрицания или умаления других прав и свобод.

Статья 19. Туркменистан гарантирует равенство прав и свобод человека и гражданина, а также равенство человека и гражданина перед законом независимо от национальности, расы, пола, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, языка, отношения к религии, политических убеждений, партийной принадлежности либо отсутствия принадлежности к какой-либо партии.

Статья 20. Мужчина и женщина в Туркменистане имеют равные гражданские права. Нарушение равноправия по признаку пола влечёт ответственность по закону.

Статья 21. Осуществление прав и свобод не должно нарушать прав и свобод других лиц, а также требований морали, закона, общественного порядка, причинять ущерб национальной безопасности.

Статья 22. Каждый человек имеет право на жизнь и свободу ее осуществления. Ни один человек не может быть лишен права на жизнь. Право каждого человека на свободную жизнь охраняется государством на основании закона.

Смертная казнь в Туркменистане отменена.

Статья 23. Человек не может быть ограничен в правах или лишен принадлежащих ему прав, осужден или подвергнут наказанию иначе как в точном соответствии с законом.

Никто не может подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, а также без его согласия подвергаться медицинским (лекарственным или врачебным) или иным опытам. Гражданин может быть арестован лишь при наличии точно указанных в законе оснований по решению суда или с санкции прокурора. В случаях, не терпящих отлагательства и точно указанных в законе, уполномоченные на то государственные органы вправе временно задерживать граждан.

Статья 24. Каждый гражданин имеет право на поддержку государства в получении или приобретении благоустроенного жилого помещения и в индивидуальном жилищном строительстве. Жилище неприкосновенно. Никто не имеет права войти в жилище или иным образом нарушить неприкосновенность жилища против воли проживающих в нём лиц либо без законных оснований. Защита жилища от противозаконных посягательств является правом человека и гражданина.

Никто не может быть лишен жилища иначе как по основаниям, установленным законом.

Статья 25. Каждый человек имеет право на защиту от произвольного вмешательства в его личную жизнь, а также от нарушения правил сохранения тайны корреспонденции, телефонных и иных сообщений, посягательств на его честь и репутацию.

Статья 26. Каждый гражданин имеет право свободно передвигаться и выбирать место жительства в пределах Туркменистана.

Ограничения въезда на отдельные территории, передвижения по этим территориям могут устанавливаться только на основании закона.

Статья 27. Женщина и мужчина по достижении брачного возраста имеют право по взаимному согласию вступить в брак и создать семью. Супруги в семейных отношениях равноправны.

Родители или заменяющие их лица имеют право и обязаны воспитывать детей, заботиться об их здоровье, развитии, обучении, готовить к труду, прививать им культуру уважения к законам, историческим и национальным традициям. Совершеннолетние дети обязаны заботиться о родителях и оказывать им помощь.

Статья 28. Граждане Туркменистана имеют право на свободу убеждений и их свободное выражение, а также на получение информации, если она не является государственной и иной охраняемой законом тайной.

Статья 29. Гражданам гарантируется свобода собраний, митингов и демонстраций в порядке, установленном законодательством.

Статья 30. Граждане вправе создавать политические партии и иные общественные объединения, действующие в рамках Конституции и законов.

Запрещаются создание и деятельность политических партий, других общественных, военизированных объединений, имеющих целью насильственное изменение конституционного строя, допускающих насилие в своей деятельности, выступающих против конституционных прав и свобод граждан, пропагандирующих войну, расовую, национальную, религиозную вражду, посягающих на здоровье и нравственность народа, а также политических партий по национальному или религиозному признакам.

Статья 31. Каждый гражданин имеет право участвовать в управлении делами общества и государства как непосредственно, так и через своих свободно избранных представителей.

Статья 32. Граждане имеют право избирать и быть избранными в органы государственной власти.

Граждане Туркменистана в соответствии со своими способностями, профессиональной подготовкой имеют равное право на доступ к государственной службе.

Статья 33. Граждане имеют право на труд, на выбор по своему усмотрению профессии, рода занятий и места работы, на здоровые и безопасные условия труда.

Лица, работающие по найму, имеют право на вознаграждение, соответствующее количеству и качеству труда. Это вознаграждение не может быть менее установленного государством прожиточного минимума.

Статья 34. Граждане имеют право на отдых, которое выражается в установлении рабочей недели ограниченной продолжительности, предоставлении ежегодных оплачиваемых отпусков, дней еженедельного отдыха.

Государство создает благоприятные условия для отдыха и использования свободного времени.

Статья 35. Граждане имеют право на охрану здоровья, включая бесплатное пользование сетью государственных учреждений здравоохранения. Платное медицинское и нетрадиционное медицинское обслуживание допускается на основании и в порядке, установленными законом.

Статья 36. Каждый человек имеет право на благоприятную окружающую среду.

Государство осуществляет контроль за рациональным использованием природных ресурсов в целях защиты и улучшения условий жизни, а также охраны и восстановления окружающей среды.

Статья 37. Граждане имеют право на социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, утраты трудоспособности, потери кормильца, безработицы.

Многодетным семьям, детям, лишившимся родителей, ветеранам, лицам, утратившим здоровье при защите государственных или общественных интересов, предоставляются дополнительные поддержка и льготы из государственных и общественных средств.

Статья 38. Каждый гражданин имеет право на образование.

Общее среднее образование обязательно, каждый вправе получить его в государственных школах бесплатно.

Государство обеспечивает доступность профессионального образования для каждого человека в соответствии с его способностями.

На основании и в порядке, установленными законодательством Туркменистана, государственные и негосударственные организации, граждане вправе осуществлять платную образовательную деятельность.

Государство устанавливает образовательные стандарты, обязательные для всех учебных заведений.

Статья 39. Граждане Туркменистана имеют право на свободу художественного, научного и технического творчества. Авторские права и интересы граждан в области научного, технического творчества, художественной, литературной и культурной деятельности охраняются законом.

Государство способствует развитию науки, культуры, искусства, народного творчества, спорта и туризма.

Статья 40. Осуществление прав и свобод неотделимо от исполнения человеком и гражданином своих обязанностей перед обществом и государством.

Каждый человек, проживающий или временно находящийся на территории Туркменистана, обязан соблюдать Конституцию Туркменистана, законы и уважать национальные традиции.

Статья 41. Защита Туркменистана – священный долг каждого гражданина. Для граждан Туркменистана-мужчин установлена всеобщая воинская обязанность.

Статья 42. Каждый человек обязан платить государственные налоги и иные платежи в порядке и размерах, установленными законом.

Статья 43. Гражданам гарантируется судебная защита чести и достоинства, личных и политических прав и свобод человека и гражданина, предусмотренных Конституцией и законами.

Граждане имеют право обжаловать в суд решения и действия государственных органов, общественных объединений и должностных лиц.

Статья 44. Граждане имеют право требовать возмещения в судебном порядке материального и морального ущерба, причинённого им незаконными действиями государственных органов, иных организаций, их работников, а также частных лиц.

Статья 45. Человек не может быть принуждён к даче показаний и объяснений против самого себя и близких родственников.

Доказательства, полученные в результате психического или физического воздействия, а также иными незаконными методами, не имеют юридической силы.

Статья 46. Закон, ухудшающий положение гражданина, обратной силы не имеет. Никто не может нести ответственность за действия, которые в момент их совершения не признавались правонарушением.

Статья 47. Осуществление предусмотренных настоящей Конституцией прав и свобод граждан может быть временно приостановлено только в условиях чрезвычайного или военного положения в порядке и пределах, установленных Конституцией и законами.

Раздел III. Система органов власти и управления в Туркменистане

Глава I. Общие положения

Статья 48. Высшую государственную власть и управление в Туркменистане осуществляют Президент Туркменистана, Меджлис Туркменистана, Кабинет Министров Туркменистана, Верховный суд Туркменистана.

Статья 49. Местную власть в веляятах, городах с правами веляята, этрапах и городах с правами этрапа осуществляют местные представительные и исполнительные органы, а в городах в этрапе, посёлках, генгешликах – органы местного самоуправления – Генгешы.

Глава II. Президент Туркменистана

Статья 50. Президент Туркменистана является главой государства и исполнительной власти, высшим должностным лицом Туркменистана, выступает гарантом государственной независимости и статуса нейтралитета Туркменистана, его территориальной целостности, соблюдения Конституции и выполнения международных обязательств.

Статья 51. Президентом Туркменистана может быть избран гражданин Туркменистана, родившийся в Туркменистане, не моложе сорока лет и не старше семидесяти лет, владеющий государственным языком, в течение предшествующих пятнадцати лет постоянно проживающий в Туркменистане и работающий в государственных органах, общественных объединениях, на предприятиях, в учреждениях, организациях.

Статья 52. Президент Туркменистана избирается непосредственно народом Туркменистана сроком на пять лет и вступает в должность с момента принесения им присяги.

Порядок избрания Президента Туркменистана и вступления его в должность устанавливаются законом.

Статья 53. Президент Туркменистана:

- 1) проводит в жизнь Конституцию и законы;
- 2) руководит осуществлением внешней политики, представляет Туркменистан в отношениях с другими государствами, назначает и отзывает послов и других дипломатических представителей Туркменистана в иностранных государствах, при межгосударственных и международных организациях, принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств;
- 3) является Верховным Главнокомандующим Вооруженными Силами Туркменистана, отдает распоряжения о всеобщей или частичной мобилизации, использовании Вооруженных Сил и приведении их в боевое состояние, назначает высшее командование Вооруженных Сил Туркменистана;
- 4) формирует и возглавляет Государственный совет безопасности Туркменистана, статус которого определяется законом;
- 5) утверждает программы и основные направления политического, экономического и социального развития страны;
- 6) представляет на рассмотрение и утверждение Меджлиса Государственный бюджет Туркменистана и отчет о его исполнении;
- 7) подписывает законы, вправе не позднее чем в двухнедельный срок, используя право отлагательного вето, возвратить закон со своими возражениями в Меджлис для повторного обсуждения и голосования. Если Меджлис не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов подтвердит ранее принятое им решение, Президент Туркменистана подписывает закон. Президент Туркменистана не обладает правом отлагательного вето в отношении законов об изменениях и дополнениях в Конституцию;
- 8) образует Центральную комиссию по выборам и проведению референдумов в Туркменистане, вносит изменения в её состав;
- 9) назначает дату проведения референдумов, вправе досрочно созвать сессию Меджлиса;
- 10) решает вопросы о приеме в гражданство и выходе из гражданства Туркменистана, предоставлении убежища;

11) награждает орденами и другими государственными наградами Туркменистана, присваивает воинские, иные специальные государственные звания и отличия;

12) с согласия Меджлиса назначает на должность и освобождает от должности председателя Верховного суда, Генерального прокурора, Министра внутренних дел, Министра адалат;

13) осуществляет помилование и амнистию;

14) вводит в интересах обеспечения безопасности граждан чрезвычайное положение на всей территории или в отдельных местностях Туркменистана. Режим чрезвычайного положения регламентируется законом Туркменистана;

15) решает иные вопросы, отнесенные к его компетенции Конституцией и законами.

Статья 54. Президент Туркменистана издает указы, постановления и распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Туркменистана.

Статья 55. Президент Туркменистана не может быть депутатом Меджлиса.

Статья 56. Президент Туркменистана обладает правом неприкосновенности. Его честь и достоинство охраняются законом.

Обеспечение, обслуживание и охрана Президента Туркменистана и его семьи осуществляются за счет государства.

Статья 57. Президент Туркменистана может быть досрочно освобожден от должности при невозможности выполнения им своих обязанностей по болезни. Меджлис на основании заключения создаваемой им независимой медицинской комиссии принимает решение о досрочном освобождении Президента от должности. Такое решение принимается не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов Меджлиса.

В случае нарушения Президентом Туркменистана Конституции и законов Меджлис Туркменистана может выразить недоверие Президенту Туркменистана. Вопрос о недоверии Президенту Туркменистана может быть рассмотрен по требованию не менее чем двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса. Решение о недоверии Президенту Туркменистана принимается не менее чем тремя четвертями голосов от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана. Вопрос о смещении Президента Туркменистана с должности выносится на всенародный референдум.

Статья 58. Президент Туркменистана не вправе передавать исполнение своих полномочий другим государственным органам или должностным лицам, за исключением полномочий, предусмотренных пунктами 2, 11, 13 статьи 53 Конституции, которые могут передаваться Председателю Меджлиса.

Если Президент Туркменистана по тем или иным причинам не может исполнять свои обязанности, впредь до избрания нового Президента временное исполнение обязанностей Президента Туркменистана на основании решения Государственного совета безопасности Туркменистана возлагается на одного из заместителей Председателя Кабинета Министров. Выборы Президента Туркменистана в этом случае должны быть проведены не позднее 60 дней со дня перехода его полномочий к временно исполняющему обязанности Президента Туркменистана. Лицо, временно исполняющее обязанности Президента Туркменистана, не может баллотироваться на пост Президента.

Глава III. Меджлис Туркменистана

Статья 59. Меджлис Туркменистана (Парламент) является высшим представительным органом, осуществляющим законодательную власть.

Статья 60. Меджлис состоит из 125 депутатов, избираемых по территориальным избирательным округам с примерно равным числом избирателей сроком на пять лет.

Статья 61. Меджлис может быть досрочно распущен в следующих случаях:

- 1) на основании решения всенародного референдума;
- 2) на основании постановления Меджлиса, принятого не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов (самороспуск);
- 3) Президентом Туркменистана в случае несформирования в течение шести месяцев руководящего состава Меджлиса.

Статья 62. Меджлис самостоятельно устанавливает полномочия депутатов, избирает из их числа Председателя Меджлиса, его заместителя, формирует комитеты и комиссии.

Депутаты Меджлиса прежнего созыва сохраняют свои полномочия до открытия первой сессии Меджлиса нового созыва.

Статья 63. Меджлис:

- 1) принимает законы, вносит изменения и дополнения в Конституцию Туркменистана и законы, осуществляет контроль за их исполнением и их толкование;
- 2) рассматривает вопрос об одобрении программы деятельности Кабинета Министров;
- 3) рассматривает вопросы утверждения Государственного бюджета Туркменистана и отчёт о его исполнении;
- 4) рассматривает основные направления и программы политического, экономического и социального развития страны;
- 5) решает вопросы о проведении всенародных референдумов;
- 6) назначает выборы Президента Туркменистана, депутатов Меджлиса, членов веляятских, этрапских, городских представительных органов и Генгешей;
- 7) рассматривает по предложению Президента Туркменистана вопросы о назначении на должность и освобождении от должности председателя Верховного суда, Генерального прокурора, Министра внутренних дел, Министра адалат;
- 8) учреждает государственные награды, награждает государственными наградами Президента Туркменистана, присваивает ему воинские звания и отличия;
- 9) определяет соответствие или несоответствие Конституции нормативных правовых актов органов государственной власти и управления;
- 10) ратифицирует и денонсирует международные договоры;
- 11) решает вопросы изменения Государственной границы и административно-территориального деления Туркменистана;
- 12) рассматривает вопросы мира и безопасности;
- 13) решает иные вопросы, отнесенные к компетенции Меджлиса Конституцией и законами.

Статья 64. Меджлис может передавать право издавать законы по отдельным вопросам Президенту Туркменистана с обязательным последующим рассмотрением Меджлисом вопроса об их утверждении.

Меджлис не может никому передавать законодательные права по вопросам:

- 1) изменения Конституции;
- 2) уголовного и административного законодательства;
- 3) судопроизводства.

Статья 65. Право законодательной инициативы принадлежит Президенту Туркменистана, депутатам Меджлиса, Кабинету Министров, Верховному суду.

Статья 66. Депутаты Меджлиса обладают правом запроса, устных и письменных вопросов к Кабинету Министров, министрам, руководителям других государственных органов.

Статья 67. Государство гарантирует каждому депутату Меджлиса создание условий для беспрепятственного и эффективного осуществления его полномочий, защиту его прав и свобод, жизни, чести и достоинства, а также личную неприкосновенность.

Статья 68. Депутат может быть лишен депутатских полномочий только Меджлисом. Решение по этому вопросу принимается не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов Меджлиса.

Депутат не может быть привлечен к уголовной ответственности, арестован или иным образом лишен свободы без согласия Меджлиса.

Статья 69. Депутат Меджлиса не может одновременно занимать должность члена Кабинета Министров, хакима, арчына, судьи, прокурора.

Статья 70. Председатель Меджлиса избирается тайным голосованием. Он подотчетен Меджлису и может быть освобожден от должности по решению Меджлиса, принятому не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов.

Заместитель Председателя Меджлиса избирается открытым голосованием, выполняет по поручению Председателя его отдельные функции, исполняет обязанности Председателя Меджлиса в случае его отсутствия или невозможности осуществления им своих полномочий.

Статья 71. Порядок деятельности Меджлиса, его комитетов и комиссий, депутатов, их функции и полномочия устанавливаются законом.

Глава IV. Кабинет Министров Туркменистана

Статья 72. Кабинет Министров (Правительство) является исполнительным и распорядительным органом. Председателем Кабинета Министров Туркменистана является Президент Туркменистана.

Статья 73. В состав Кабинета Министров входят заместители Председателя, министры. Президентом Туркменистана в состав Кабинета Министров могут вводиться другие лица, являющиеся руководителями центральных органов исполнительной власти.

Кабинет Министров формируется Президентом Туркменистана в течение месяца после вступления его в должность и слагает полномочия перед вновь избранным Президентом.

Статья 74. Заседания Кабинета Министров проводятся Президентом Туркменистана либо по его поручению одним из заместителей Председателя Кабинета Министров.

Кабинет Министров в пределах своей компетенции принимает постановления и издает распоряжения, обязательные для исполнения.

Статья 75. Кабинет Министров:

1) организует исполнение законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана и Меджлиса Туркменистана;

2) осуществляет меры по обеспечению и защите прав и свобод граждан, охране собственности и общественного порядка, национальной безопасности;

3) разрабатывает и вносит на рассмотрение Меджлиса предложения по основным направлениям внутренней и внешней политики государства, программы экономического и социального развития страны;

4) осуществляет государственное управление экономическим и социальным развитием; организует управление государственными предприятиями, учреждениями и организациями; обеспечивает рациональное использование и охрану природных ресурсов;

5) принимает меры по укреплению денежной и кредитной системы;

6) образует в случае необходимости комитеты, главные управления и другие ведомства при Кабинете Министров;

7) осуществляет внешнеэкономическую деятельность, обеспечивает развитие культурных и иных связей с зарубежными государствами;

8) руководит деятельностью правительственных учреждений, государственных предприятий и организаций; вправе отменять правовые акты министерств и ведомств, а также органов местной исполнительной власти;

9) решает иные вопросы, отнесенные к его компетенции Конституцией, законами и иными нормативными правовыми актами Туркменистана.

Статья 76. Полномочия Кабинета Министров, порядок его деятельности, отношения с другими государственными органами определяются законом.

Глава V. Местные органы власти

Статья 77. Местная власть состоит из представительных и исполнительных органов, которые действуют в пределах их компетенции.

Статья 78. В веляте, городе с правами велята, этрапе, городе с правами этрапа образуются представительные органы - халк маслахаты, члены которых избираются гражданами соответствующих административно-территориальных единиц сроком на четыре года в порядке, установленном законодательством Туркменистана.

Статья 79. Халк маслахаты в пределах своих полномочий участвуют в решении вопросов экономического, социального и культурного развития территорий.

Функции и полномочия халк маслахаты и их членов, порядок деятельности и взаимоотношений с другими органами власти и управления определяются законом.

Статья 80. Исполнительную власть на местах осуществляют: в велятах - хякимы велятов, в городах - хякимы городов, в этрапах - хякимы этрапов.

Статья 81. Хякимы являются представителями Президента Туркменистана на местах, которые назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Туркменистана и подотчетны ему.

Статья 82. Хякимы осуществляют руководство деятельностью органов управления на местах, обеспечивают исполнение Конституции, законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана, Кабинета Министров Туркменистана, постановлений Меджлиса Туркменистана. Хякимы в пределах их компетенции принимают постановления, обязательные для исполнения на подведомственной территории.

Статья 83. Функции и полномочия хякимов, порядок их деятельности и взаимоотношений с другими органами власти и управления определяются законом.

Раздел IV. Местное самоуправление

Статья 84. Систему местного самоуправления образуют Генгешы и органы территориального общественного самоуправления.

Генгешы являются представительными органами народной власти на территории города в этрапе, поселка, генгешлика. Члены Генгеша избираются гражданами непосредственно сроком на три года.

Статья 85. Генгеш в своей деятельности самостоятелен. Взаимоотношения с органами власти и управления осуществляются им в соответствии с законодательством Туркменистана.

Статья 86. Генгешы:

- 1) определяют основные направления экономического, социального и культурного развития своих территорий;
- 2) формируют и утверждают бюджет и составляют отчет о его исполнении;
- 3) устанавливают местные сборы и порядок их взимания;
- 4) определяют меры по рациональному использованию природных ресурсов и охране окружающей среды;
- 5) решают иные вопросы, отнесенные законом к их компетенции.

Генгешы в пределах их компетенции принимают решения, обязательные для исполнения на подведомственной территории.

Статья 87. Генгеш избирает из своего состава арчына, который руководит работой Генгеша и подотчетен ему.

Арчыны обеспечивают выполнение решений Генгешей, актов органов государственной власти и управления, а также решают иные вопросы местного значения.

Статья 88. Порядок деятельности Генгешей, иных органов общественного самоуправления определяется законом.

Раздел V. Избирательная система, референдум

Статья 89. Выборы Президента Туркменистана, депутатов Меджлиса, членов халк маслахаты и Генгешей являются всеобщими и равными. Право избирать имеют граждане Туркменистана, достигшие восемнадцати лет, каждый избиратель имеет один голос.

В выборах не участвуют граждане, признанные судом недееспособными, лица, отбывающие наказание в местах лишения свободы. Ограничение избирательных прав граждан в других случаях является недопустимым и влечёт ответственность, установленную законодательством.

Статья 90. Депутатом Меджлиса может быть избран гражданин Туркменистана, достигший к дню выборов двадцатипятилетнего возраста и в течение предшествующих десяти лет постоянно проживающий в Туркменистане. Требования, предъявляемые к кандидатам в депутаты Меджлиса Туркменистана, членам халк маслахаты и Генгешей, определяются законами Туркменистана.

Статья 91. Выборы являются прямыми, выборные лица избираются гражданами непосредственно.

Статья 92. Голосование на выборах является тайным, контроль за волеизъявлением избирателей в ходе голосования не допускается.

Статья 93. Право выдвижения кандидатов принадлежит политическим партиям, общественным объединениям и группам граждан и осуществляется в соответствии с законодательством Туркменистана.

Статья 94. Для решения важнейших вопросов государственной и общественной жизни могут проводиться всенародные и местные референдумы.

Решения, принятые референдумом, могут быть отменены или изменены только путём референдума.

Статья 95. Право принятия решения о проведении всенародного референдума принадлежит Меджлису Туркменистана по предложению не менее чем двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана либо по предложению не менее чем двухсот пятидесяти тысяч граждан, обладающих избирательным правом.

Статья 96. Право назначения местных референдумов принадлежит Генгешу по своей инициативе либо по предложению не менее одной четверти избирателей, проживающих на соответствующей территории.

Статья 97. Референдумы проводятся путём всеобщего, равного, прямого и тайного голосования.

В референдумах участвуют граждане Туркменистана, обладающие избирательным правом.

Статья 98. Порядок проведения выборов, всенародных и местных референдумов определяется законом. Выборы и референдумы не проводятся в период чрезвычайного положения.

Раздел VI. Судебная власть

Статья 99. Судебная власть в Туркменистане принадлежит только судам.

Судебная власть предназначена защищать права и свободы граждан, охраняемые законом государственные и общественные интересы.

Статья 100. Судебная власть осуществляется Верховным судом Туркменистана и другими судами, предусмотренными законом.

Создание чрезвычайных судов и иных структур, наделенных полномочиями суда, не допускается.

Статья 101. Судьи независимы, они подчиняются только закону и руководствуются внутренним убеждением. Вмешательство в деятельность судей с чьей бы то ни было стороны недопустимо и влечёт ответственность, установленную законом. Неприкосновенность судей гарантируется законом.

Статья 102. Судьи назначаются Президентом Туркменистана. Порядок назначения и освобождения, сроки полномочий судей определяются законом.

До истечения срока полномочий судья может быть освобожден от должности только по основаниям, указанным в законе.

Статья 103. Судьи не могут занимать какую-либо другую оплачиваемую должность, кроме преподавательской и научно-исследовательской.

Статья 104. Дела в судах рассматриваются коллегиально, а в предусмотренных законом случаях - единолично судьей.

Статья 105. Разбирательство дел в судах открытое. Слушание дела в закрытом заседании допускается лишь в случаях, предусмотренных законом, с соблюдением всех правил судопроизводства.

Статья 106. Судопроизводство ведётся на государственном языке. Лицам, участвующим в деле и не владеющим языком судопроизводства, обеспечивается право ознакомления с материалами дела, участия в судебных действиях с помощью переводчика, а также право выступать на заседании суда на родном языке.

Статья 107. Правосудие осуществляется на основе равенства и состязательности сторон.

Стороны имеют право на обжалование решений, приговоров и иных постановлений судов Туркменистана.

Статья 108. Право на профессиональную юридическую помощь признаётся на любой стадии судопроизводства.

Юридическую помощь гражданам и организациям оказывают адвокаты, другие лица и организации.

Статья 109. Компетенция, порядок образования и деятельности судов определяются законом.

Раздел VII. Прокуратура

Статья 110. Надзор за точным и единообразным соблюдением законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана, Кабинета Министров Туркменистана,

постановлений Меджлиса Туркменистана возлагается на Генерального прокурора Туркменистана и подчиненных ему прокуроров.

Прокурор участвует в рассмотрении дел в судах на основаниях и в порядке, установленными законом.

Статья 111. Прокуратура осуществляет надзор за законностью оперативно-розыскной деятельности и расследованием уголовных дел.

Статья 112. Единую централизованную систему органов прокуратуры возглавляет Генеральный прокурор Туркменистана.

Порядок назначения и освобождения от должности, сроки полномочий прокуроров определяются законом.

Статья 113. Генеральный прокурор Туркменистана и подчиненные ему прокуроры при осуществлении своих полномочий руководствуются только законом.

Статья 114. Компетенция, порядок образования и деятельности органов прокуратуры определяются законом.

Раздел VIII. Заключительные положения

Статья 115. Законы, иные правовые акты государственных органов и должностных лиц издаются на основе и в соответствии с Конституцией.

В случае расхождения положений, указанных в Конституции и законах, действуют положения Конституции.

Статья 116. Положения Конституции о государственном правлении в форме президентской республики не могут быть изменены.

Статья 117. Закон об изменении Конституции считается принятым, если за него проголосовало не менее двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана или на всенародном референдуме – более половины участвовавших в нём граждан Туркменистана.

**Президент Туркменистана
Гурбангулы Бердымухамедов
гор. Ашхабад
26 сентября 2008 года**